

МИНИСТЕРСТВО ПРОСВЕЩЕНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

Документ подписан простой электронной подписью
Информация о владельце:
ФИО: Кислова Наталья Николаевна
Должность: Проректор по УМР и качеству образования
Дата подписания: 14.03.2024 10:44:19
Уникальный программный ключ:
52802513f5b14a975b3e9b13008093d5726b159bf6064f865ae65b96a966c035

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования
«Самарский государственный социально-педагогический университет»
Кафедра романо-германской филологии и зарубежного регионоведения

Утверждаю

Проректор по учебно-методической
работе и качеству образования

 Н.Н. Кислова

Фролова Алина Ивановна

ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

для проведения промежуточной аттестации по дисциплине
«Иностранный язык»

Направление подготовки:

44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки)

Направленность (профиль): «Иностранный язык» (французский) и «Иностранный язык»
(английский)

Квалификация выпускника:

Бакалавр

С изменениями:

протокол заседания ученого совета СГСПУ №1 от 31.08.2022 г.

Рассмотрено

Протокол № 1 от 28.08.2018

Заседания кафедры романо-германской филологии и
зарубежного регионоведения

Одобрено

Начальник

Управления

образовательных программ



Н.А. Доманина

Пояснительная записка

Фонд оценочных средств (далее – ФОС) для промежуточной аттестации по дисциплине «Иностранный язык» разработан в соответствии федеральным государственным образовательным стандартом высшего образования – бакалавриат по направлению подготовки 44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки). Утвержден приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 22 февраля 2018 г. № 125, основной профессиональной образовательной программой высшего образования по направлению подготовки: 44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки), направленность (профиль): «Иностранный язык» (французский) и «Иностранный язык» (английский), с учетом требований профессионального стандарта «Педагог (педагогическая деятельность в сфере дошкольного, начального общего, основного общего, среднего общего образования) (воспитатель, учитель)», утвержденный приказом Министерства труда и социальной защиты Российской Федерации от 18 октября 2013 г. № 544н (зарегистрирован Министерством юстиции Российской Федерации 6 декабря 2013 г., регистрационный № 30550), с изменениями, внесенными приказами Министерства труда и социальной защиты Российской Федерации от 25 декабря 2014 г. № 1115н (зарегистрирован Министерством юстиции Российской Федерации 19 февраля 2015 г., регистрационный № 36091) и от 5 августа 2016 г. № 422н (зарегистрирован Министерством юстиции Российской Федерации 23 августа 2016 г., регистрационный № 43326).

Цель ФОС для промежуточной аттестации – установление уровня сформированности части компетенции УК-4.

Задачи ФОС для промежуточной аттестации - контроль качества и уровня достижения результатов обучения по формируемым в соответствии с учебным планом компетенциям:

УК-4. Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах).

УК-4.1. Выбирает на государственном и иностранном(ых) языке(ах) коммуникативно приемлемые стиль делового общения, вербальные и невербальные средства взаимодействия с партнерами.

Знает правила речевого этикета и социокультурные нормы общения на изучаемом иностранном языке.

Умеет выбирать вербальные и невербальные средства в рамках изучаемого содержания обучения для достижения поставленных коммуникативных задач и целей межличностного общения на иностранном языке.

Владеет необходимым объемом фонетических, лексических и грамматических единиц для обеспечения продуктивной коммуникации на иностранном языке.

УК-4.2. Использует информационно-коммуникационные технологии при поиске необходимой информации в процессе решения различных коммуникативных задач на государственном и иностранном(ых) языке(ах).

Умеет находить и отбирать нужную информацию из иноязычных источников на печатных и электронных носителях при подготовке текстов на изучаемом иностранном языке в рамках предметной тематики дисциплины.

Владеет опытом использования современных ИКТ и пространства интернета в учебных целях для расширения лингвистических и социокультурных знаний.

УК-4.3. Ведет деловую переписку, учитывая особенности стилистики официальных и неофициальных писем, социокультурные различия в формате корреспонденции на государственном и иностранном(ых) языке(ах).

Знает правила построения письменных высказываний в ситуациях повседневного и делового общения на иностранном языке.

Умеет корректно использовать речевые средства с учетом социокультурных норм иностранного языка при написании официальных и неофициальных писем по темам программы дисциплины.

Владеет опытом построения письменного высказывания с использованием стилистически приемлемых языковых и речевых средств иностранного языка.

УК-4.4. Умеет коммуникативно и культурно приемлемо вести устные деловые разговоры на государственном и иностранном(ых) языке(ах).

Знает социокультурные нормы устного делового общения на иностранном языке.

Умеет ясно, логично и связно излагать свои мысли, используя адекватные языковые средства в соответствии с коммуникативной ситуацией.

Владеет опытом построения устного высказывания с использованием стилистически приемлемых языковых и речевых средств иностранного языка в рамках предметной тематики дисциплины.

УК-4.5. Демонстрирует умение выполнять перевод текстов с иностранного(ых) языка(ов) на государственный язык.

Умеет находить и корректно использовать эквиваленты лексических и грамматических единиц иностранного языка при переводе иноязычных академических текстов на государственный язык Российской Федерации.

Владеет опытом перевода академических текстов по предметной тематике дисциплины с иностранного языка на государственный язык Российской Федерации.

Требование к процедуре оценки:

Помещение: компьютерный класс с проекционным оборудованием

Оборудование: компьютеры с выходом в сеть Интернет

Инструменты: особых требований нет.

Расходные материалы: раздаточный материал.

Доступ к дополнительным инструкциям и справочным материалам: не предусмотрен.

Нормы времени: 25 минут – чтение и понимание письменного текста (подготовка и ответ), 40 минут - письменное выполнение лексико-грамматической работы, 20 минут – диалогическое высказывание (подготовка и ответ, 20-25 минут – написание открытки или письма, 45 мин – создание глоссария по теме.

Проверяемая компетенция:

УК-4: Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах).

Проверяемый индикатор достижения компетенции:

УК-4.1. Выбирает на государственном и иностранном(ых) языке(ах) коммуникативно приемлемые стиль делового общения, вербальные и невербальные средства взаимодействия с партнерами.

Проверяемый (ые) результат (ы) обучения:

Знает правила речевого этикета и социокультурные нормы общения на изучаемом иностранном языке.

Умеет выбирать вербальные и невербальные средства в рамках изучаемого содержания обучения для достижения поставленных коммуникативных задач и целей межличностного общения на иностранном языке.

Владеет необходимым объемом фонетических, лексических и грамматических единиц для обеспечения продуктивной коммуникации на иностранном языке.

Тип (форма) задания: диалогическое высказывание

Пример типовых заданий (оценочные материалы):

1. «Моя визитная карточка»: Расскажите собеседнику о себе. Как Вас зовут, сколько Вам лет, где Вы живете и чем занимаетесь. Опишите свою внешность и характер. Чем Вы увлекаетесь? Как проводите свободное время?

2. «Прогулка в парке»: составьте диалог по теме, включив вопросы: Вы любите гулять? Опишите осеннюю прогулку. Где Вы гуляете? Какая погода осенью? Что Вы делаете во время прогулки? С кем Вы гуляете? Какое у Вас настроение во время прогулки?

Оценочный лист к типовому заданию:

	Критерий оценивания	1,2 балла (не выполнено)	1,8 балла (выполнено частично)	2,4 балла (выполнено в целом)	3 балл (выполнено полностью)
1	Полнота раскрытия темы (содержательность, объем, ответ на вопросы)				
2	Структура, логичность				
3	Лексика (широта словарного запаса и правильность употребления)				
4	Грамматика (разнообразие грамматических форм и правильность употребления)				
5	Произношение, интонация				
	ИТОГО:				
		8,3 балла и меньше «неудовлетвори тельно»	8,4-10,5 б. «удовлетворите льно»	10,6-12,8 б. «хорошо»	12,9-15 б. «отлично»

Проверяемая компетенция:

УК-4: Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах).

Проверяемый индикатор достижения компетенции:

УК-4.2. Использует информационно-коммуникационные технологии при поиске необходимой информации в процессе решения различных коммуникативных задач на государственном и иностранном(ых) языке(ах).

Проверяемый (ые) результат (ы) обучения:

Умеет находить и отбирать нужную информацию из иноязычных источников на печатных и электронных носителях при подготовке текстов на изучаемом иностранном языке в рамках предметной тематики дисциплины.

Владеет опытом использования современных ИКТ и пространства интернета в учебных целях для расширения лингвистических и социокультурных знаний.

Тип (форма) задания: составление расширенного глоссария по заданной теме

Пример типовых заданий (оценочные материалы):

Составьте глоссарий по теме «Погода» (10 ЛЕ), примеры употребления устойчивых выражений и представьте в виде презентации Power Point.

Оценочный лист к типовому заданию:

5 баллов - глоссарий менее 5 единиц. При проверке примеров и предложений с использованием активного вокабуляра присутствуют нарушения структурно-композиционной и логико-смысловой организации текста, допускаются грамматические ошибки, не затрудняющие понимания текста.

10 баллов - глоссарий 6-8 единиц. При проверке примеров и предложений с использованием активного вокабуляра структурно-композиционная и логико-смысловая организация предложений недостаточно четкая, опущены некоторые логические компоненты, грамматическое построение предложений правильно, хотя и допускаются отдельные ошибки.

15 баллов - глоссарий 9-10 единиц. При проверке примеров и предложений с использованием активного вокабуляра использован широкий спектр грамматических структур и форм, связующих элементов.

Проверяемая компетенция:

УК-4: Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах).

Проверяемый индикатор достижения компетенции:

УК-4.3. Ведет деловую переписку, учитывая особенности стилистики официальных и неофициальных писем, социокультурные различия в формате корреспонденции на государственном и иностранном(ых) языке(ах).

Проверяемый (ые) результат (ы) обучения:

Знает правила построения письменных высказываний в ситуациях повседневного и делового общения на иностранном языке.

Умеет корректно использовать речевые средства с учетом социокультурных норм иностранного языка при написании официальных и неофициальных писем по темам программы дисциплины.

Владеет опытом построения письменного высказывания с использованием стилистически приемлемых языковых и речевых средств иностранного языка.

Тип (форма) задания: составление и написание письма заданного формата

Пример типовых заданий (оценочные материалы):

1. Сегодня Вы решили испечь торт и пригласить на чай свою подругу (друга). Напишите ей сообщение. Укажите причину приглашения и время визита. Спросите, сможет ли она прийти. (50-60 слов)

2. Вы отдыхаете на море. Вы счастливы. Вам не надо больше думать о работе или об учебе. Вы ходите на пляж, любуетесь морем, посещаете достопримечательности. Напишите открытку своему другу или подруге. На открытке укажите город, где вы находитесь. Напишите дату. (50-60 слов)

Оценочный лист к типовому заданию:

	Критерий оценивания	Не выполнено	Выполнено частично	Выполнено в целом	Выполнено полностью
1	Требования к объему и содержанию соблюдены	1	2	2,5	3
2	Отсутствие грамматических ошибок, разнообразие грамматических структур	1,5	2,5	3	4
3	Отсутствие лексических ошибок, богатство словарного запаса	1,5	2,5	3	4
4	Отсутствие орфографических ошибок	1,5	2,5	3	4
	ИТОГО:				
		7,5 баллов и меньше «неудовлетворительно»	8-10 б. «удовлетворительно»	10,5-12,5 б. «хорошо»	13-15 б. «отлично»

Проверяемая компетенция:

УК-4: Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах).

Проверяемый индикатор достижения компетенции:

УК-4.4. Умеет коммуникативно и культурно приемлемо вести устные деловые разговоры на государственном и иностранном(ых) языке(ах).

УК-4.5. Демонстрирует умение выполнять перевод текстов с иностранного(ых) языка(ов) на государственный язык.

Проверяемый (ые) результат (ы) обучения:

Знает социокультурные нормы устного делового общения на иностранном языке.

Умеет ясно, логично и связно излагать свои мысли, используя адекватные языковые средства в соответствии с коммуникативной ситуацией.

Владеет опытом построения устного высказывания с использованием стилистически приемлемых языковых и речевых средств иностранного языка в рамках предметной тематики дисциплины.

Умеет находить и корректно использовать эквиваленты лексических и грамматических единиц иностранного языка при переводе иноязычных академических текстов на государственный язык Российской Федерации.

Владеет опытом перевода академических текстов по предметной тематике дисциплины с иностранного языка на государственный язык Российской Федерации.

Тип (форма) задания: письменный перевод и пересказ текста из франкоязычных источников средств массовой информации.

Пример типовых заданий (оценочные материалы):

Mon nom est Beaulieu. Alexandre Beaulieu. J'ai vingt-cinq ans. Je suis étudiant en médecine. J'habite *un studio* à Paris. Chaque vendredi, je rentre à *Lille*, ma ville natale. La vie à Paris est agréable, mais mon appartement est petit et je préfère passer le week-end chez ma mère.

Elle habite une vieille maison à la campagne. Là-bas, je suis bien ; j'ai le temps de me relaxer. Je fais de longues promenades dans la forêt, en général avec ma sœur. Son prénom, c'est Coline. Moi, je l'appelle Col. Nous avons de bonnes relations tous les deux. Elle a vingt-six ans et elle travaille comme pharmacienne *depuis* deux ans. *Célibataire*. Sans enfant. Elle vit à Lille, mais elle aime bien venir nous voir le week-end.

* * *

Nous sommes au mois d'octobre. L'année commence à peine. C'est notre premier cours de *Travaux Dirigés*. En *TD*, nous ne sommes pas nombreux ; ce n'est pas comme les cours dans les amphithéâtres ! J'entre dans la salle, je regarde qui est là. Ce sont les étudiants de l'année dernière ; je les connais tous. Tous, *sauf* une fille qui est au fond de la salle. Je *donne un léger coup de coude* à Nicolas, un copain qui se trouve à côté de moi. - Tu la connais ? - Non. C'est une nouvelle. Je la regarde. Elle a le type latino : de grands yeux noirs, une peau bronzée et des cheveux noirs. - Pas mal, *hein ?* murmure Nicolas, qui lit dans mes pensées. Le professeur Bottéro, un illustre professeur de médecine, *se tourne vers* la nouvelle et dit: - Mesdemoiselles, messieurs, je vous présente Mariana. Elle est mexicaine. Elle est *boursière* de l'État français. Elle vit à Paris depuis trois mois et parle français. N'est-ce pas, Mariana?

- Je comprends bien, mais j'écris mal !

- De quelle ville êtes-vous, Mariana ?

- D'Acapulco.

un studio : petit appartement formé d'une seule pièce.

Lille : quatrième ville de France, située près de la frontière belge.

depuis : à partir de. Indique l'origine d'une action ou d'une situation qui continue.

célibataire : homme qui n'a pas de femme ou femme qui n'a pas de mari.

travaux dirigés (TD) : cours où les élèves, en petits groupes, font des exercices en application d'un cours théorique.

sauf : excepté, à l'exception de.

donner un coup de coude : toucher quelqu'un avec le coude pour attirer l'attention.

hein ? (fam.) : n'est-ce pas ?

se tourner vers : ici, regarder dans la direction de.

un(e) boursier (ère) : personne qui a une aide financière de l'Etat pour faire ses études.

1-5. Répondez aux questions :

1. Quel est le prénom du narrateur et personnage principal ?
2. Il a quel âge ?
3. Il habite où ?
4. Où est-ce qu'il étudie ?
5. Est-ce qu'il a des frères ou des soeurs?

6-10. Choisissez la bonne réponse.

6. Mariana est ...

- a) professeur de médecine
- b) étudiante en médecine
- c) traductrice

7. Mariana est ...

- a) brune
- b) blonde
- c) rousse

8. Mariana est de nationalité ...

- a) mexicaine
- b) américaine
- c) française

9. La première fois le personnage principal voit Mariana ...

- a) dans la cour
- b) dans les amphithéâtres
- c) dans la salle des travaux dirigés

10. Les cours de Travaux Dirigés commencent ...

- a) en septembre
- b) en octobre
- c) en novembre

11-15. Choisissez «vrai» ou «faux».

		Vrai	Faux
11.	L'appartement d'Alexandre est grand.		
12.	La ville natale d'Alexandre est située près de la frontière belge.		
13.	Alexandre n'aime pas la vie à Paris.		
14.	Alexandre préfère passer le week-end à la campagne.		
15.	Coline fait des promenades dans la forêt avec son frère.		

Clés (max=15 points)

1. Alexandre.
2. vingt-cinq ans/ 25 ans /25.
3. Paris.
4. à la faculté de médecine / en médecine
5. une soeur

6b, 7a, 8a, 9c, 10b .

11-Faux, 12-Vrai, 13-Faux, 14-Vrai, 15-Vrai.

	Вид задания	«Неудовлетворительно»	«Удовлетворительно»	«Хорошо»	«Отлично»
1	Контрольное чтение	2	3	4	5
2	Устный перевод отрывка	2	3	4	5
3	Тесты на понимание текста	2 (55 % и меньше)	3 (56-70 %)	4 (71- 85 %)	5 (86-100%)
	ИТОГО:				
		8,3 балла и меньше «неудовлетворительно»	8,4-10,5 б. «удовлетворительно»	10,6-12,8 б. «хорошо»	12,9-15 б. «отлично»